

SZÉKELYFÖLD

Politikai, közgazdasági, társadalmi és szépirodalmi hirlap.

A kézdivásárhely városi és vidéki vadász-egyesület hivatalos közlönye.

Megjelenik hetenkint kétszer: csütörtökön és vasárnap.
Előfizetési árak: - Egész évre 5 frt, félévre 2 frt 50 kr, negyedévre 1 fr 20 kr. - Egy eszám ára 5 kr. Községek, tanítók, iparosok és egyesületek, melyek egyenként, ha előfizetnek, 4 frtért kapják a lapot.

Felelős szerkesztő: Dobay János.

Kiadó-tulajdonos: Ifj. Jancsó Mózes.

A lap szellemi részét illető közlemények, a szerkesztőséghez (Dobay János Kézdi-Vásárhelyt) intézendők.

Kiadóhivatal: K.-Vásárhelyt az ifj. Jancsó Mózes könyvnyomdájában, hová a hirdetések s előfizetési pénzek küldendők.

A lényeg, nem pedig a forma.

Prágában a csőcselék zendülése darabokra tépte a kiegyezési provizóriumot és lehetetlenné tette annak törvényerőre emelését. A válasz, melyet az osztrák kormány a prágai zendülők törvényszegéseire adott, a statárium kihirdetése szigorú rendszabály, de épen szigorúságánál fogva nem fogja megsemmisíteni a kiegyezési provizórium javaslatát, hanem ellenkezőleg, feltétlenül lehetetlennek tünteti fel az ügy reparálását. A cseh nemzet képviselői, kiknek fővárosában ez a kivételes állapot életbe lépett, nem tehetnek szolgálatot olyan kormánynak, amely ezt az állapotot elrendelte és soha sem lesznek készek olyan engedményekre, melyeket a nyelvkérdésben a németeknek tenni szándékoznak. Ez irányban való engedmények nélkül azonban nem fog alkalmazkodni az a párt, amely épen e nyelvkérdés miatt folytatott olyan harcot, aminő egyszerűen hallatlan a parlamentárizmus évkönyveiben.

Miután tehát egyik esetben a csehek nélkül, másik esetben a németek nélkül lehetetlen az osztrák képviselőházban keresztülvinni a kiegyezési provizóriumot, kár lenne még tovább is erre a nem valószínű eshetőségre várni.

Báró Bánffy a képviselőházban tudvalevőleg minden pártot megnyugtató oly értelmű nyilatkozatot tett, hogy a magyar provizórium-törvény elveszti érvényét, ha Ausztriában parlamentáris uton nem megy

keresztül a provizórium. Gróf Badeni e feltétel teljesítése végett még a parlamenti államcsinytól sem ijedt vissza és az volt a szándéka, hogy a provizóriumjavaslatot a reichsrathban szakasztottan a Falkenhayen-féle házszabálymódosítás mintájára keresztül korbácsolja. A volt miniszterelnöknek ez a terve nem került kivételre és természetesen hivatalból utóda báró Gautsch sem fogja azt megkísérteni; már pedig más parlamentáris módon egyelőre lehetetlennek látszik a törvényjavaslatot az osztrák reichsrathban elfogadtatni.

Hogy ez esetben minek kell történnie, azt báró Bánffy miniszterelnök a magyar parlamentben már tisztán és világosan kifejtette. Minden fentartás nélkül és egész határozottan kijelentette a miniszterelnök, hogy a magyar provizóriumtörvény ez esetben elveszti érvényét és Magyarország az 1867. évi kiegyezési törvény 68. §-a alapján önállóan rendelkezik.

Ez a körülmény és ez a jog nem szenved kétséget és kérdés tárgya sem lehet. Nem az a kérdés, hogy a magyar parlamentnek minő eljárásához van joga, hanem hogy mit fog határozni? Nem a forma, hanem a lényeg a fődolog. Nem a mód kelti fel a magyar nemzet feszült érdeklődését; a paragrafusok sem, melyeknek tartalmára a magyar parlament támaszkodik; hanem a határozatok, melyeket a hazaszeretet diktál a képviselőháznak és amelyeket gyorsan és azonnal meg kell hozni.

Az a kérdés, vajjon a parlament vál-

ságos időkben fel tud-e emelkedni az egész nemzet valódi érdekeinek védőjévé, vagy pedig a partikularizmus, a pártharc, az egyesek és csoportok érdeke lesz behatással az ellenzék eljárására a magyar parlamentben. A kormány és szabadelvű párt ismeri kötelességét és törekedni fog azt teljesíteni. - Vajjon ismerni fogja-e kötelességet az ellenzék is és szolidaritásnak fogja-e magát vallani a nép tulnyomótöbbségével, az egész nemzet közvéleményével és nem fog-e ellenállni azoknak a határozatoknak, melyeket egy államválság elkerülése végett okvetlen hozni kell?

Ez ma a kérdés és erre a felelet nem a formában van, amely formában határozni fognak; hanem annak lényegében, amit határoznak.

És midőn kétségtelennek látszik, hogy a törvényes forma be fog tartatni, akkor joggal elvárhatja az ország, hogy a magyar országgyűlés ellenzéke nem fog gátolag utjába állani a dolog lényegének.

Nem könnyelmű frázis-politika és népszerű jelszavakkal való dobálódzás, hanem józan megfontolás és bölcs mérseklet az igazi hazaszeretet ismertető jelei.

Mi a teendők.

Az idők forgatagával, a helyzet alakulásával szemben föl kell vetnünk a kérdést, hogy végre is mi a teendők? Lesz-e még egyszer kiegyezés Ausztriával és nyer-e alkotmányos elintézkést a provizórium?

Ha Ugron Gábor és Kossuth Ferenc csataki-

TÁRCZA.

Az álmokról.

Felolvasta Dr. Balogh Vendel a keresk. ifj. Katalin estélyén 1897. november 27-én.

(Vége.)

Egy esiki asszony, — mert az eset Csikme gyében történt, — álmódott s álmában látta, hogy egy mély gödörbe esett s abból nem tudott kiszabadulni. Reggel elbeszélte álmát a szomszédasszonynak, ki azt magyarázta ki az álomból, hogy vele itt hon ma valami nagy veszedelem fog történni.

A szegény asszony, hogy ne legyen hon s a veszedelem elől meneküljön, kiment a falu közelében lévő Hargitaaljba gombát szedni a leánykájával.

A mint a borsika-bokrok között lépdelt és tótova figyelt a gomba után, egy szerinte a bokor alól kinyúló csap-darabra lépett, mely azonban egy hatalmas ott heverő maczkónak kinyújtott lába volt. A maczkó felmordult, a fejérnép megijedt, sikoltani kezdett s rémültében elesett. A medve felállván, az asszonyt eme vigyázatlanságáért annyira megtépásztta és rendre utasította, hogy sem ruhát, sem húst nem hagyott a testén.

Rémülten elszaladt leánya s a faluból segítséget

hívt, de akkor már a szegény asszony a végsőt járta s a faluba beszállítván, rövid idő alatt kiszenvedett.

Tökéletesen megálmodta, szokták mondani ilyenkor.

És az ember gondolkodóba esik az ilyen és hasonló esetek fölött.

Az alvónak érzékei nyugszanak, szemei lecsukva, hallása, izlése szaglása és tapintása az öntudattal nem közlekedik és mégis más, egy ismeretlen hatodik érzék útján képeket szolgáltat, melyek a felébredés után legtöbb esetben az elme tábláján rajzolva feltalálhatók.

Jó, hogy az embernek nem adatott a tudás azon hatalma, hogy jövőendő sorsát apróbb részletekig ismerje. Az életnek, azt hiszem, minden érdekessége elveszne azáltal. Így tisztelt hallgatóm már előre tudták volna azt, hogy miről fogok felolvasni s akkor meg sem hallgattak volna, de magam is már a szíves felkérés idején láttam volna azt, hogy felolvasásom nem leend a kíváncsalomnak megfelelő, tehát a felolvasó asztalhoz sem ültem volna.

A kíváncsiság az embert sokra viszi.

A régi athéneieknél egy Timon nevű különöz ember élt, ki embergyűlöletéről volt ismert. Egy napon a szószerkekre lépén, mély esend állott be a hallgatóság közt, mert mindenki kíváncsi volt hallani, hogy mit fog szólni ezen embergyűlölő. „Polgárok, kezdé beszédét, s igen komolyan folytatá: —

az én házam udvarában egy fűgefá van s mivel nagyon rosszat álmodtam fölé, elhatároztam, hogy kivágatom, előbb azonban értesíteni kívánlak titeket, hogy ha valakinek talán kedve volna magát ráakasztani, siessen vele!” A megsértett hallgatók, kik amugy is nyakig voltak Timon urral, megragadták s kicsibe mulhatott, hogy saját fűgefájára fel nem kötötték.

Magam is, midőn az olvasó asztal mellé léptem, az érthető kíváncsisággal szemben, csak annyit akartam kezdetben mondani, s talán hosszabb csevegés után sem mondtam többet, hogy: Ifjak, ime itt van az utolsó táncestélye a zöld farsangnak s mielőtt a Katalin estély elmúlnék, ragadjátok meg az alkalmat s táncoljatok. A Katalin és András napi álmokkal ne törődjétek, mert irva van, hogy:

„Álom s esős idő magukban elmúlnak!”

Gyáva szipák azok, kik ezen busulnak!”

Ezen nyilatkozatomért azonban reményem, hogy nem fognak a Cotilion alkalmával a hölgyek engem megrohanni és agyontáncoltatni, mert erről még álmodni sem mertem, sőt a rendezőség sem álmodott arról, hogy ma fűzértáncot rendezzen.



áltásai után indulnánk az országban, körül kellene hordoztatni a véres zászlókat s mozgósítani kellene a 48 utáni honvédeket. De józan magyar értelmesség nem ül fel a függetlenségi jelszavakra.

A párt egyik-másik naivabb tagja joggal kérdezheti, mire való hát tulajdonképpen a függetlenségi párt, ha ily nagy kavargás idején sem használható semmire se? A nemzet vagy legalább annak tulnyomó — s e kérdésben csakugyan tulnyomó — része, mindig illuzóriusoknak tekintette a függetlenségi programot, különösen pedig a program politikai foglalatjának ez idő szerinti megvalósítását.

Minden igaz honfi lelke azért mégis a független Magyarországot tekinti eszményének, végezhessen. De a magyar értelmiség tulnyomó része okulva a mult tapasztalatait, inkább az értelem, mint az érzelme szempontjából ítéli meg Magyarországot igaz érdekeit.

S ha mi hatvanhetesek szigorúan ragaszkodunk ehhez az alaphoz, a míg Ausztria velünk szemben előnyben levőnek és favorizálnak látszott, miért ne folytatnánk a közös sétát a népek nagy országútján, a midőn királyunk kegye minden napon újabb és újabb czifrusokkal örvendeztet meg bennünket? S miért ne használnók ki Ausztria gyengeségét állami regenerálásunk befejezésére? A függetlenség, a nemzeti függetlenség eszméje szép ábránd, de a komoly államférfiúnak fontolóra kell venni azt is, vajjon ez a függetlenség, még ha lehet is békés uton keresztülvinni, jelen körülmények között megfelel-e a magyar érdekeknek. Valahányszor a választások újból színre hozzák ezt a kérdést, a nemzet egyetemlegesen s a legnagyobb határozottsággal a kiegészítés fentartása mellett nyilatkozott.

S ha most újból intéznének kérdést ez ügy tárgyában, a magyar nemzet bizonyára még bensőbb módon juttatná kifejezésre a 67-iki kiegészítéshez való ragaszkodását.

S pedig leginkább abból az okból, mivel a magyar nemzet, ha szükségét érezné, hogy megszeresse teljes függetlenségét, nyíltan lépne ki a sikkra, hogy követelje a nemzet elhárított jogait. Mert a magyar nemzet nyílt és lojális, fölveszi a harezot a tulerő ellenében is, de hátulról soha meg nem támad senkit.

Másrészt pedig a kényszerhelyzetekben kicsikart vívmányok sohasem bírnak kellő erkölcsi értékkel s idők fordultával azok az ellentábor részéről újból visszavehetők.

Széchenyi István is ezért lépett csak fel minimális kívánalmakkal, hogy azoknak keresztülvitelét a bécsi udvarnál ténylegesen biztosítsa s mint Kónyi nagybecsű munkájának 4-ik kötetéből látjuk, a királyt szerfelett meglepte Deák Ferencnek az a kijelentése, hogy most a közigazgatási csata után sem kér többet Magyarország részére, mint kért annakelőtte.

De a legfontosabb szempont, a mit a függetlenségi program ellen felhozhatunk, mégis a nemzetiségi kérdés.

Igaz, hogy a függetlenségi gondolat, hiszen csak meglegyen egyszer a független Magyarország, majd rendezzük mi akkor a nemzetiségi kérdést is s megtanítjuk keztyűbe dudálni a oláhokat.

Nos, tisztelt függetlenségi gondolatok tekintenek csak át Ausztriába s gondolják fel észszel-szívvvel: mily veszedelmeket rejt méhében a nemzetiségi kérdés.

Igen, a nemzetiségi kérdés veszedelmessé válnék ránk nézve mindenképpen, de legnagyobb baj mégis csak akkor támadna belőle, ha a nemzetiségek nem a király eszményi hozzájárulásával, hanem Ausztria belzavarainak ügyes felhasználásával létesített önálló, független Magyarországon kezdenék meg ellenünk az aknaharcot.

S mily hü társakra, mennyi kért s kéréstlen szövetségesre találának ezek a mi nemzetiségünkkel a Lajtán, a Száva partján s Balkán félszigeten!

Mi pedig, mint az európai népesaladok etnografiai unikuma, mindenütt zárt ajtókra akadnánk.

A nemzetiségi kérdést igen megoldhatjuk a Felsége jóakaratainak s e rendbeli támogatásának e részben való biztosításával. A mai válságot, valamint a provizórium kérdését tisztán csak ebből a szempontból szabad megítélni. Erre az álláspontra helyezkedve, nem szabad tulságosan kutatnunk a provizórium létrejöttének törvényes formáit, vagy pláne a mit a függetlenségi párt temperamentusabb emberei bizonyára több hazafiságból, mint politikai raiisonnal terveznek, hogy a bécsihez hasonló erős harez induljon ki a magyar parlamentből az osztrák Reichsrath mintájára. No én komolyan hiszem, hogy pörül járnak a harezias függetlenségi gondolatok ezzel a rettenetes, háborúval.

Vagy elfeledték már azt a közönyt és részvétlenséget, melylyel a magyar közvélemény a ezukorprémium és bünvádi eljárásról szóló javaslat okozta obstrukció miatt sujtotta őket? Szép, nem, higgadt s néhány kivételtől eltekintve — elég magas színvonalu volt ez obstrukció.

S mi történnék még csak akkor, ha az ellenzék az ország nagy többsége által vitálisoknak deklarált közjogi elveket erőszakos módon támadná?

Igaz ugyan, hogy a magyar törvény határozottan megköveteli a legteljesebb alkotmányosságot Ausztriában is, de e tételt megdöntötte azóta az események olyan halmazata, melyekre még az éles szemű Deák sem gondolt. Deák Ferenc s a magyar politikuskok azért fektettek oly súlyt az osztrák alkotmányosság folytonosságára, mert attól tartottak, hogy az osztrák államférfiak s a dinasztia, nem ugyan felsőes királyunk, de annak valamelyik utódja, idők változásával ismét kísérletet fognak tenni előbb az osztrák, aztán pedig a magyar alkotmány esonkítására, vagy elnyomására. De arra Deák és Andrássy Gyula csak nem gondolhattak, hogy Ausztria népei ily esufos módon maguk fogják tönkresilányítani a parlamentárizmust es az alkotmányt.

Ez bizonyára nagy baj, de mégsem olyan baj, mintha alaki okokból a kiegészítés létrejöttét kellene megakadályoznunk.

Bizunk a kormány hazafiaságában, éleslátásában, mert a kormány polezáról mégis csak a legtagabb kilátás nyílik a szemlélőnek. A meddig lehet, bizunk az alkotmányos módozat fentartásában, de mivel az alkotmánynak Ausztriában való biztosítása nem a köteleességünk, hanem csak jogunkat angazsálja, ha kell, mondjunk ideiglenesen le erről a passziv jogról.

Veritas.

Az országos kiállítás kitüntetései.

Ama szép sikernek, melyet a háromszéki székelly iparosok az erredéves országos kiállitáson elérték, a mult vasárnap igen szép befejezése volt. E napon osztotta ki megyénk főispánja a kitüntetett iparosoknak a leküldött okleveleket. Délelőtt 9 órakor a kiállitási bizottsági tagok gyűlést tartottak főispán ur elnökle alatt, melyen első sorban azon alapokról történt meg a végelszámolás, miket a kiállitási költségek fedezésére a helyi bizottságok összehoztak. A bizottság jegyzője ifj. Nagy Elek beszámolt a bizottság munkálkodásáról és betérjesztette az elnök és jegyző által kezelt kiállitási alapról szóló és a vármegye főispánja által átvizsgált és igazolt számadást.

A felolvasott jelentés elfogadása után ugy a kézdívárshelyi intézők számadása, valamint a bizottság által kezelt alapról szóló számadás elfogadtatott és a felmentvény megadatott. A kézdívárshelyi intézőknek pedig önzetlen buzgó fáradozásaiért jegyzőkönyvi köszönet és elismerés szavaztatott.

A számadás szerint a kézdívárshelyi Millennium alap teljesen felhasználtatott s még 13 frt fedezendő költség maradt. A számadások tudomásul vétele s jóváhagyása után elkezdődött az oklevelek kiosztása, mely igen impozánsan folyt le. Főispán ur, mind a háromszéki összesített kiállitási bizottság elnöke főnyes beszédet intézett a megjelent kiállitókhoz, lelkes szavakban vázolván ama szép eredményeket, miket kiállitóink elérték. Beszölt azon nagy misszióról, melyet a határszéli székelly ipar és kereskedelemnek kell betölteni s az elért szép sikerben örvendetes jelenségeit látja annak, hogy a székelly iparos osztály feladatát be is fogja töltetni. Tekintse minden kiállitó a kitüntetést nem csak a jó munka jutalmául, hanem egyszersmind ösztönzésül a jövőre, mert az új ezred évben csak a kitartó ernyedetlen munkálkodás biztosíthatja boldogulását. Főispán ur magas röptű beszédét nagy lelkesedéssel fogadták a jelenvoltak s a sokáig tartó éljenzések után kezdetét vevő az oklevelek és érmék kiosztása. Összesen 57-en részesültek kitüntetésben, ugymint:

Állami ezüst érmet nyert: 1. Az első székelly szövögyár.

Kiállitási érmet nyertek: 1. Az áll. segélyezett női ipariskola S.-Szentgyörgyön. 2. Erzsébet árvaleánynevelő intézet K.-Vásárhely. 3. Községi elemi iskola Étfalva. 4. György József Bodok. 5. Előpataki gyógyfürdő bizottság Előpatak. 6. Kiss Lajos lakatos S.-Szentgyörgy. 7. Ifj. Czimbalmos Ferencz K.-Vásárhely. 8. Vajda Albert K.-Vásárhely. 9. Gróf Mikos Benedek örökösök Bükszád. 10. Nagy István és fia S.-Szentgyörgy. 11. Csutak László szabó, K.-Vásárhely. 12. Nagy Elek cipész, S.-Szentgyörgy. 13. Rafael Jakab Bölön. 14. Kiss és Nagy S.-Szentgyörgy, összesen 14.

Elismerő oklevéllel kitüntettettek. 1. Áll. segélyezett kisdédvönő intézet Seps-Szentgyörgy. 2. Közs. elemi fiu és iparos tanoncziskola Seps-Szentgyörgy. 3. Elemi leányiskola S.-Szentgyörgy. 4. Községi népiskola Ilyefalva. 5. Községi polgári leányiskola S.-Szentgyörgy. 6. Erdővidéki Bányaegetlet szénbánya igazgatósága Köpecz. 7. Id. Czimbalmos Ferencz K.-Vásárhely. 8. Erdő Sándor festő, Kézdí-Vásárhely. 9. Földi Sándor esztérgályos, K.-Vásárhely. 10. Ince János asztalos, Kézdí-Vásárhely. 11. Kónya Mihály asztalos, K.-Vásárhely. 12. Török István faiparos, Gelence. 13. Nagy Gyula, szíjgyártó K.-Vásárhely. 14. Szabó István timár, S.-Szentgyörgy. 15. Dávid Gyula kereskedő, K.-Vásárhely. 16. Sequens József posztós, S.-Szentgyörgy. 17. Csutak József szabó, S. Szentgyörgy. 18. Farkas György cipész, K.-Vásárhely. 19. Györfi Lajos cipész, K.-Vásárhely. 20. Kovács Gergely szűes, K.-Vásárhely. 21. Kádár József cipész, S.-Szentgyörgy. 22. Megyaszi Máté eszmadia, K.-Vásárhely. 23. Molnár Imre cipész, K.-Vásárhely. 24. Nagy József, eszmadia, Kézdí-Vásárhely. 25. Fülöp Károly eszmadia, Seps-Szentgyörgy. 26. Gál József eszmadia, S.-Szentgyörgy. 27. Kolecza Gábor eszmadia, S.-Szentgyörgy. 28. Kovács János eszmadia, S.-Szentgyörgy. 29. Rácz János eszmadia, S.-Szentgyörgy. 30. Tuzson Pál cipész, K.-Vásárhely. 31. Tuzson György cipész, K.-Vásárhely. 32. Árapatak község. 33. Bogitsán Manó Zagon. 34. Özv. Cserey Jánosné Imecsfalva. 35. Deák Anna Gelence. 36. Nagy György asztalos S.-Szentgyörgy. 37. Sorbán Lajos S.-Szentgyörgy. 38. Mátyás Lajos Nyén. Összesen 38-an.

Tanonczok és segédek kitüntette lettek: Ince Lajos S.-Szentgyörgy. Pál Albert Seps-Szentgyörgy. Dózsi Gergely S.-Szentgyörgy. Virág János Seps-Szentgyörgy. Igazán nagy örömkünkre s büszkeségünkre szolgálhat azon körülmény, hogy míg általánosságban az összes kiállitóknak alig fele részesült kitüntetésben, addig a háromszékiek, kettő kivételével, mindnyájan kaptak kisebb-nagyobb kitüntetést. Midőn ennek is vége lett, előlépett Nagy

Gräf J. és T^{sa}

ségnek **ékszer, arany- és ezüst áruk nagy raktárát** is. (Berndorf.) — Uj megrendelések, aranyozások, ezüstözések, javítások, metszések azonnal és olcsón. — Jutányos árak. Solid áruk, jótállás mellett.

ékszerészek, arany- és ezüstművesek Brassó Kapu-utca 3 sz. (Üzletvezető Gräf, ki több éven át, ez állásban volt a **Resch Adolf** özégénél.) Ajánlják a n. é. közön-

Károly árvaleány igazgató s meghatott szavakban mondott hálás köszönetet a kiállítók nevében főispán urnak azon meleg érdeklődésért s nagy tevékenységért, melyet a kiállítók érdekében kifejtett. Köszönő szavait a kiállítók szünni nem akaró éljenzéssel tették magukévá. A mai lélekemelő ünnepély kiegészítő részét képező azon bankett, melyet a kiállítók főispán ur tiszteletére a Blaskó szállóban rendeztek s főispánunk szép jellemének talán egyik legszebb vonása az, hogy a kegyelmes ur ép oly jól találta magát a többnyire iparosokból álló társaságban, mintha csupa notabilitások közt lett volna. Természetesen toasztok is voltak, habár korlátoltabb mennyiségben, a mint a mi bankettjeinken lenni szokott, de a mi mondva volt, habár szerényebb köztümben is jelentkezett, de azt bizony bárki élvezettel hallgathatta.

Első sorban ifj. Czibalmos Ferencz műasztalos köszöntötte fel a kiállítók nevében főispán urat, mire főispán ur a székely iparért emelt poharat. Nagy Károly Nagy Elekért, Csutak László szabó főispán urért, főispán György Józsefért, a Matild forrás kezelőjeért, Nagy Elek ipartestületi elnök Dobay Jánosért és ifj. Czibalmos Ferencz mint a kézdívasárhelyi helyi bizottság volt elnökéért és titkáráért, Nagy István timár az iparfelvirágzásáért, Nagy Elek az ipartestület s betegsegélyező pénztár elnökéért emelt poharat. A kedélyes bankett délután 3 órakor ért véget.

CSARNOK*)

Jámbor Están egyházi levelei a szerkesztőhöz.

— 125 —

Téns Szerkesztő Ur!

Ha valakinek rossz az bieszkája, aszt mondgyuk reája, hogy „Bécsbe bot a bátyja,” most már, ha valaki az kocsmába pofozódik, kárunkodik, összetör mindent, a mi keze ügyébe akad, aszondhatjuk, hogy Bécsbe követ az öcsese, met valamiképen az mű bieszkánk Bécsbe csak bot számba mehet, azonképpen a ki nálunk legházásartosabb, az csak kis Miska egy ottani hónapáig képest. Erdemes asztot olvasni, hogy mikép viselik magikat az törvényesináló gyülekezetben az hónapák. Megverik egymást, megverik az elnököt, sipolnak, trombitálnak, gazemberezik egymást. Osztan hívják az rendőrt, ki nem huz le egy egy rendbört egyikről sem, hanem megcsipi a hejtelenkedő hónapát, meg rázza, mint az kutya a tuluseprűt s viszi kifelé, hogy a lába sem éri a földet s ezekből a lármaszó, sipoló hónapákból mind politikai nagyságok, mind csupa martérok lesznek. E szerint Bécsbe hogy valaki nagy legyen, nem kell egyéb mint jó torok, egy sip s vaj két markos rendőr. Még es, ha az ember esztet az eszeveszett gyülekezetet láttya, aszt kell mondani, hogy a nimet még es csak nimet, met hogy egy csomó ember az nagy méreg és harag mián egészen, kivetkezzék az emberi formájából s még es csak fogdossa s rángassa egymást s egy becsületes ütést se adgyon az ő haragossának, ohez nimet vér kell. Az magyar ember nem sipol s nem trombitál, mikor erőst haragszik, hanem hallgat s ügykezik az mérgit lenyelni, de ha az nagyobb mint sem lenyelhesse, feltűri az kaputtya újat s akorát üt az ellenségire, az mekkorát tud. Ezt nevezik magyar virtusnak, mej lehet vad, de sohasem nevescséses. Az különbség tehát a két nézítő között az, hogy az nimet úgy verekedik, hogy senkinek baja ne essék, az magyar pedig úgy, hogy legyen annak látatya. Amaz kacagató, ez pedig felmotes. Egy szó mint száz, az nimet országos gyülekezetben veszekedtek és verekedtek es, de azét nem esett senkinek baja. És ment ez jó darabig, mig egyszer az mű fességes kirájunk megunta a dögöt s az guberniumot es elcsapta, az országos gyülekezetet es bezárta s az elnököt es elcsapja s most már szent az béke. Annót az dologra különben mondhatok, hogy nálunk Kárbahágó nemes községbe ojjan ezégér dögök nem eshetnek meg, mint az bécsi országos gyülekezetben, met ha példának okáért a parapács Dulló l'isti az gyülekezet rendén lármaszni kezd, a jegyző ur csak annyát szól neki

*) A tér szűke miatt későt.

Szerk.

lassan a testvel Pisti bá, met most nem az faluszénáját kaszáljuk. És erre Dulló Pisti behuzza az fejét a nyaka közé, leül és hallgat, met hát nehézségére ne essék ő keminek, bizony az falu kőstyát elsokogatta lopooskolni, szónakaszálás évadgyán egy szekérrel hoz az magájéről s kettővel a falujéről. A ki pedig len a máséhoz nyul, fogja be az habaróját. Nohát így kék tenni Bécsbe es az elnöknek s akkor nem vóna annyé zomorium. Most már hál istennek esmég esendesség vagyon az nimetek között, de most már az magyar veres tollasok es elkévánták az nimet hejtelenkedést s azért pökik a markikot, hogy ők es csinálnak ojjan zakotát, mijent az világ még nem látott. De lehet, hogy ebből sem leszzen semmi. A mig pedig len ez elkövetkeznék, jöjjön komán s hazafias érületvel innánk egy cseppet!

Kárbahágó, 1897. november 28.

Maradtam
tisztelettel és becsülettel
Jámbor Están,
egyházi és haragkezelő.

Felhívás.

A m. kir. posta- és távirda-igazgatóság Kolozsvárról az alábbi felhívást teszi közzé:

A karácsonyi és újévi ünnepek alkalmával rendkívüli mérvet öltő postai forgalom akadálytalan lebonyolíthatása s a t. ez. közönség jogos érdekeinek megóvása céljából a kellő intézkedéseket megtettén; ugyan, de ezektől csak azon esetre várható kedvező eredmény, ha törekvésemnél a t. ez. közönség is támogat s a feladandó küldeményeknél a következőket pontosan betartja:

1. Pénzt legezelszerűbb postautalványnyal küldeni, ez azonban szabályszerűleg pecsételt levélben is eszközölhető, de más tárgyakkal egybecsomagolva küldeni sem pénzt, sem ékszer nem szabad.

2. Csomagolásra faládácska, vesszőből font kosár, viaszos vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű és esekelőbb súlyú tárgyaknál pedig legálább is többrétű erős csomagoló papir használandó.

Ujságpapírba, cukorpapírba s e félbe csomagolt tárgy egyáltalában nem fogadható el, valamint oly dobozokban, sem a melyek nem postai csomagolás céljára lesznék készítve s a melyeknek szélei papir vagy vászon szalaggal vannak megragasztva.

Vászon vagy papirburkolatu csomagokat erős, gubónküli zsineggel többszörösen és szorosan kell átkötni s a keresztelési pontokat és a zsinog végeit jó minőségű pecsétviaszal oly módon lepecsételni, hogy az egymásra fektetett vászon-vagy papírrétegek nyílása közt a tartalomhoz férni ne lehessen.

A faládácskák pecsételésénél arra kell ügyelni, hogy a ládácskák érentkező deszkafalai körül minden egyes pecsétlenyomat mindenik oldalt érintse, illetve lezárja.

3. A czimiratokban a czimzett vezeték- és keresztneve, esetleges előneve vagy más megkülönböztető jelzése (pl. ifj., özvegy stb.), továbbá polgári állása, foglalkozása és lakhelye, a Budapestre és Bécsbe szóló küldeményeknél ezenkívül a kerület, utca, házszám és lakás (emelet és ajtójelzés) is kitéendő.

A lakhelynél (rendeltetési helynél) a vármegye és azon helyekre nézve, a hol posta nincs, az utolsó posta megjelölése is feltétlenül szükséges. Kívánatos, hogy a czimirat felső részén a feladó neve és lakhelye is feljegyeztessék.

4. A czimzet magára a burkolatra kell írni, ha ez nem lehetséges, úgy a czim fatáblácskára, bór-darabra vagy erős lemezpapírra írandó s ezen czimirat erős zsineggel vagy dróttal a csomaghoz kötendő.

Papirlapokra irt czimeket egész terjedelmében kell a csomagra ragasztani s ezenkívül erős zsineggel többszörösen átkötni.

Fellette kívánatos, hogy a feladó a nevet és lakását, valamint a czimirat összes adatait magában foglaló czédulát a csomagba is elhelyezze.

Ez esetben ugyanis, ha a küldemény czimírata szállítás közben leesne, elveszne vagy olvashatlanná válna is, a továbbítás és kézbesítés a csomaga elhelyezett czédula alapján minden fennakadás nélkül eszközölhető lenne.

5. A csomagok tartalma úgy a czimíraton, mint a szállítólevelen szabatosan és részletesen jelzendő; a Budapestre és Bécsbe szóló csomagokon és szállítóleveleken pedig, ha a csomagok élelmiszereket vagy fogyasztási adó alá eső tárgyakat tartalmaznak, a tartalom mennyiségének tüzetes kiírása is kívánatos (pl. egy darab hurka 2 kiló, egy darab szalonna 1¹/₂ kiló, egy darab pulyka 4¹/₂ kiló, 2 liter bor stb.)

A tartalom e részletezése a fogyasztási adó kivetése céljából szükséges és a kézbesítést lényegesen gyorsítja.

A csomagolás tartós volta, valamint a czimzés pontossága azért fontos, mert a czélszerűtlen vagy hiányos csomagolás, valamint a helytelen és hiányos czimzés következményeiként a posta nem szavatol, de különben is a hiányos csomagolás esetén a csomagok utközben könnyen megsérülhetnek, illetve a hiányos czimzés miatt azok egyáltalában nem vagy pedig csak tetemes késedelemmel kézbesíthetők.

Végül torlódások kikerülése és a csomagoknak még a feladás napján leendő továbbítása végett feltétlenül szükséges, hogy a karácsonyi ünnepek és újév előtt a csomagok még a délelőtti órákban postára adassanak.

Kolozsvár, 1897. november 27.

Raschka,

kir. tanácsos, p. t. igazgató.

Ujdonságok.

— **Időjárásunk.** Csak épen a kalendárium mutatja, hogy tél van, mert maga az idő egészen tavaszias. Az éjjelek ugyan meglehetősen hidegek, de a nappalok szokatlanul enyhék. Ha esőt vagy havat még nem kapunk, ez a jövő évi termésre végzetes befolyással lehet.

— **Fillérestély.** A kézdívasárhelyi jótékony egyesület december 4-én még egy fillérestélyt rendezett. Háziasszonyok Kovács Jánosné és Turóczy Ist. anné urasszonyok voltak. A műsor következő pontokból állt: Felolvasott Antonya János ur, énekelt Makkay Dániel ur, szavalt Hazai Gábor ur. Dialog, előadták Megyaszai Emilia k. a. és Nagy Gyula ur. A műsor minden pontja kitűnően sikerült s a szereplőket a nagy számu közönség sok tapsal tüntette ki.

— **A közönség figyelmébe.** Az 1896. évi ezredéves kiállításán kitüntetett azon iparosok díszokmányai, kik mult vasárnap nem jelentek meg S.-Szentgyörgyön — a jövő szombatn délután 3 órakor fognak a tanácsház nagytermében kiosztatni. Erre az érdekeltek ezen uton is meghivatnak.

— **Nyilvános köszönet.** Wilhelm Ferencz gyógyszerész urnak, mint az elavult esz és köszvény elleni vértisztító-thea feltalálójának Neunkirchenben (Alsó-Ausztria). A vért tisztítja úgy a köszvényes, mint csuszos bántalmakban. Ha tehát itt a nyilvánosság elé lépek, teszzen ezt azért, mert első sorban kötelességemnek ismerem neunkircheni Wilhelm gyógyszerész urnak legbensőbb köszönetemet nyilvánítani azon szolgálatért, melylyel az ő vértisztító-theája az én fájdalmas csuszos szenvedéseimben reám hatott, másodsorban, pedig azért, hogy hasonló bajban szenvedőknek figyelmét e theára fölhívjam. Nem vagyok képes lenni azon szenvedő fájdalmakat, melyeket 3 éven keresztül minden időváltozás alkalmával tagjaimban kiállottam, a melytől sem gyógyszer, sem a bécsi fürdőn használt kénos fürdés nem volt képes megmenteni. Almatlanul hánykódtam ágyamban éjjeleken keresztül; étvágyam nagyban esökkent; külső szomorú kinézet öltött magára és egész testierőm megfogytakozott. Ezen vértisztító theának 4 heti használata után azonban fájdalmaitól nemcsak teljesen megmenekültem, hanem jelenleg is — miután már 6 hete, hogy nem használom — teljesen ment vagyok és egész testi erőm megjavult. Nagyon meg vagyok győződve, hogy mindenki, ki hasonló szenvedésekben ezen theát veszi igénybe: Wilhelm Ferencz urat áldani fogja. Kiváló tisztelettel Streiffeld-Butschin grófnő, főhadnagy neje.

— **Felhívjuk t. olvasóink b. figyelmét** Serényi badapesti elsőrangú ékszerész és óras mai hirdetésére.

Hirdetések.

Elárusító ügynök,

ki úgy helyben, mint a környéken ismerettséggel bír s e nemben jól gyakorlott, a világhírű „Villányi bornagy kereskedésnél” előnyös feltételek mellett alkalmazást nyerhet. Ajánlatok „V. 4563.” jegy alatt Mosse Rudolffhoz intézendők Bécsbe.

205 1-1

Sz. 780—1897.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közzhírré teszi, hogy a kézdivásárhelyi kir. járásbíróság 1897. évi 9158. számú végzése következtében Kókossy Károly ügyvéd által képviselt Sliikk gépgyár javára alesernátoni Domokos Tamás ellen 2672 frtól hátrálék s jár. erejéig 1896. évi október hó 24-én foganatosított kielégítés végrehajtás útján foglalt és 4530 frtra becsült egy szán, juhek, szekerek, tehén, lovak, tulkok, fejős bival, ökrök, eséplőgép gőzkazánal, arató gép és rostából álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek a kézdivásárhelyi kir. bíróság 9158. 1897. számú végzése folytán 2672 frtból hátrálék tőkekövetelés, ennek 1895. f. évi decz. hó 1 napjától járó 6% kamatai és eddig összesen — frt — krban biróilag már megállapított költségek erejéig Alesernátonban a helyszínen leendő eszközlésére 1897. évi december hó 23-ik napjának délelőtt 9 óraja határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsárón alul is el fognak adatni.

Kelt Kézdivásárhelyt, 1897. évi december hó 2 napján.

Kakucsi Ádám,
kir. bírósági végrehajtó.

206 1-1

Legdivatosabb ékszerek, lánczok, gyűrűk a legkitűnőbb svájci zsebórák ébresztők, díszes ingaórák stb. a legolcsóbban vásárolhatók úgy készpénzben mint

előnyös részletfizetésre

5 évi jótállás mellett

SERENYI

elsőrangú arany, ezüst, ékszer és óra-gyári raktárában

Budapest, VII., Erzsébet-körút 34. sz. I. emelet.

Audemars Frères genfi óragyár vezérképviselője.

Az orosz császár udvari szállítója.

Ő felsége I. Ferencz József legmagasabb elismerése 1873.

Vidéki megbízásokra különös gond fordítottatik.

Képes árjegyzék ingyen, bérmentve.

208 1-2



The Continental
Bodega Company
Valódi hamisítatlan
külföldi borok

Portbor.
Sherry.
Madeira.
Marsala.
Malaga.
Tarragona s. a. t.
Legjobb
bevásárlási forrása

Raktár:
László Zoltán
kereskedésében
K.-Vásárhelyt.



Van szerencsém úgy a helybeli, mint vidéki t. közönség szíves tudomására adni, hogy Kézdivásárhelytől a Nemzeti szálló 1 szám alatt szeptember hó 5-től kezdve

ÁLLANDÓ FOGGYÓGYÁSZATI TERMET

nyitottam, a hol a foggyógyászat körébe vágó minden műveletet úgy operatív, mint technikai ágban elvállalok.

Rendelés minden vasárnap reggeltől estig Kézdi-Vásárhelyen. Sürgős esetekben más napokon Kovásznán.

Dr. Morvay István

25 27-—* egyetem- és orvos-tudor, fog- és szájbetegségek speciálistája

KARÁCSONYI AJÁNDÉKOK!

A kik meglepetésül, jótelestől akarnak, azokkal tisztelettel tudatom, hogy 13 év óta fennálló üzletemben nagyon jutányos árban megtalálhatók: üveg-, porcellán-, konyhaedények, petroleum-lámpák, fűszerek, gyermekjátékok és díszműauk, szóval minden oly kellék, melyek egyfelől a házi szükséglethez és konyha berendezéshez tartoznak, másfelől pedig igen alkalmas ajándék-tárgyak.

Tekintettel a közelgő karácsonyi ünnepekre — szülőkre nézve különösen fontos, hogy hol szerezzék be gyermekeiknek azon ajándékokat, melyekkel meglepni akarják s azért különösen figyelemre méltó az én gazdagon berendezett

gyermekjátékszer * * *

* * * **raktáram**

melyben nagyon esinos s örömet keltő meglepetésekre nagyon alkalmas tárgyak találhatók.

Fenti minden egyes árucikkemet jó forrásból s nagy mennyiségben szereztem be: azért kérem üzletem szíves megtekintését, hogy az árak olcsóságáról meggyőződhessek.

Kitűnő tisztelettel

Jancsó Gyula,

201 5—**

kereskedő K.-Vásárhelyt.

A brassói portland cement-gyár

ajánlja legkitűnőbb

* PORTLAND CEMENTJET *

felelősség mellett folyton egyenlő és teljesen megbízható minőségben, bármely vasuti állomáshoz szállítva, a legolcsóbb árban.

Kézdi-Vásárhelyt kapható: K. Csizsár József urnál, S.-Szent-Györgyön: Ferencz Rajos és Császár Gyula uraknál.

22 44—48

SCHISSER PÁL

első nagy kárpitos-butor-raktárában

Kézdi-Vásárhelyt

nagy választékban kaphatók a legszolidabban munkált ruganyos szalon-butorok minden minőségben. Teljes garnitúrák: egy kanapé, 6 drb karosszék 100 frtól feljebb, ezenkívül mindenféle divány ottománok, faragott, tömören hajlitott faszékek és függőnytartók, tükrök, tolelt-asztalok, lószőr és tengerifü matrácok, és sodronyágybetétek galvanizált sodronyból tömör fakerettel és vasalással, egy nagy ágyra darabja 9 frt. Összehajtható vas-ágyak 32 rugós matráczezal.

Az üzlethelyiség a kaszinó-épület földszintjén van.

(89 29—100)

Hirdetések

lapunk kiadóhivatalában vétet-
nek fel.